

Brusel 29. listopadu 2024  
(OR. en)

16127/24

---

---

Interinstitucionální spis:  
2023/0436(COD)

---

---

TRANS 510  
CODEC 2207

## POZNÁMKA

---

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Rada
Č. předchozího dokumentu:	15766/24 + COR1
Č. dok. Komise:	16307/23 + ADD1
Předmět:	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o právech cestujících v souvislosti s multimodálními cestami – obecný přístup

---

## I. ÚVOD

1. Komise dne 29. listopadu 2023 předložila Radě a Evropskému parlamentu návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o právech cestujících v souvislosti s multimodálními cestami. Návrh byl spolu s návrhem nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 261/2004, (ES) č. 1107/2006, (EU) č. 1177/2010, (EU) č. 181/2011 a (EU) 2021/782, pokud jde o prosazování práv cestujících v Unii, předložen jako součást balíčku s cílem odstranit nedostatky ve stávajícím regulačním rámci pro práva cestujících.

2. Cílem návrhu týkajícího se multimodálních cest je stanovit právní rámec pro určení příslušných povinností a odpovědnosti různých poskytovatelů cestovních služeb, kteří se na multimodální cestě podílejí. Návrh nařízení stanoví:
- zákaz diskriminace mezi cestujícími, pokud jde o podmínky přepravy a poskytování přepravních dokladů;
  - povinnost poskytovat cestujícím minimální přesné informace v přístupném formátu a včas;
  - ochranu práv cestujících v případě narušení dopravy, zejména v souvislosti se zmeškáním přípoje mezi různými druhy dopravy, během multimodální cesty; a
  - zákaz diskriminace osob se zdravotním postižením a osob s omezenou schopností pohybu a orientace, jakož i pomoc těmto osobám.
3. Cílem návrhu je doplnit již existující pravidla odvětvových právních předpisů Unie o právech cestujících<sup>1</sup> tím, že se zajistí, aby cestující požívali podobné úrovně ochrany, pokud během cesty přestupují mezi různými druhy dopravy.
4. Návrh uvedeného nařízení se zakládá na čl. 91 odst. 1 a čl. 100 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie.

---

<sup>1</sup> Pro účely tohoto nařízení se odvětvovými právními předpisy Unie o právech cestujících v příslušných případech rozumí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Úř. věst. L 46, 17.2.2004, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/261/oj>); nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2006 ze dne 5. července 2006 o právech osob se zdravotním postižením a osob s omezenou schopností pohybu a orientace v letecké dopravě (Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1107/oj>), nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1177/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o právech cestujících při cestování po moři a na vnitrozemských vodních cestách a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 (Úř. věst. L 334, 17.12.2010, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1177/oj>), nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 181/2011 ze dne 16. února 2011 o právech cestujících v autobusové a autokarové dopravě a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/181/oj>) a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/782 ze dne 29. dubna 2021 o právech a povinnostech cestujících v železniční přepravě (Úř. věst. L 172, 17.5.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/782/oj>).

## II. ČINNOST V RÁMCI JINÝCH ORGÁNŮ A INSTITUCÍ

5. V Evropském parlamentu má v souvislosti s návrhem hlavní odpovědnost Výbor pro dopravu a cestovní ruch (TRAN). Zpravodajem je jmenován pan Jens GIESEKE (ELS, DE). Návrh čeká na rozhodnutí výboru.
6. Evropský hospodářský a sociální výbor vydal stanovisko dne 30. března 2024<sup>2</sup>. Evropský výbor regionů se rozhodl stanovisko k návrhu nezaujmout.

## III. ČINNOST V RÁMCI RADY A JEJÍCH PŘÍPRAVNÝCH ORGÁNŮ

7. Oba návrhy, týkající se multimodálních cest a prosazování práv cestujících, byly dne 12. ledna 2024 předloženy Pracovní skupině pro dopravu – intermodální otázky a sítě. Návrh týkající se multimodálních cest byl podrobně projednán během belgického předsednictví, které uzavřelo posouzení zprávou o pokroku<sup>3</sup> předloženou na zasedání Rady dne 12. června 2024. Maďarské předsednictví v jednání pokračovalo a poslední zasedání pracovní skupiny se konalo 12. listopadu 2024.
8. Delegace se shodly na tom, že práva cestujících, zejména těch nejzranitelnějších, musí být chráněna i v souvislosti s multimodálními cestami, přičemž je třeba zamezit vzniku byrokracie a administrativní zátěže pro tento vznikající trh. Poukázaly na výzvy spojené s vytvářením jednotného a soudržného rámce pro multimodální cesty, kde předpisy týkající se různých druhů dopravy poskytují cestujícím různou úroveň práv. Zdůraznily rovněž, že je důležité zajistit vymahatelnost a proveditelnost nových ustanovení i jejich odolnost vůči podvodům.

---

<sup>2</sup> Úř. věst. C, C/2024/3382, 31.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/3382/oj>.

<sup>3</sup> Dokument 10924/24 + COR1.

9. Na základě připomínek delegací byla oblast působnosti nařízení nově vymezena s cílem vyjasnit znění tak, aby dopravci a zprostředkovatelé mohli lépe identifikovat své povinnosti a práva cestujících:
- a) Konečný kompromis do oblasti působnosti zahrnuje pouze jediné a kombinované multimodální přepravní doklady. **Samostatné multimodální přepravní doklady byly z oblasti působnosti vyloučeny** vzhledem k tomu, že provozovatelé nemohou vědět, že jim v případě odděleného nákupu vznikají povinnosti.
  - b) Kompromis jasně stanoví podmínky, které musí cesta splňovat, aby byla způsobilá pro oblast působnosti, zejména v souvislosti s **vnitrostátními výjimkami** platnými pro odvětvové právní předpisy Unie o právech cestujících.
  - c) V zájmu odstranění mezer v právních předpisech kompromis na základě stávajících struktur a odpovědností převádí povinnosti provozovatelů **multimodálních uzlů osobní dopravy** na provozovatele hlavních terminálů. Zavádí prahovou hodnotu pro dotčené terminály a povinnost provozovatelů terminálů vzájemně spolupracovat.
  - d) Aby se zabránilo nadměrné složitosti souběžného uplatňování ustanovení podle tohoto nařízení a podle **směrnice o souborných cestovních službách**<sup>4</sup>, navrhuje předsednictví vyjmout z oblasti působnosti tohoto nařízení multimodální přepravní doklady, které jsou součástí souborných služeb.
10. Kromě změn oblasti působnosti nařízení bylo navrženo několik dalších změn návrhu Komise, jejichž cílem je jednak ustanovení vyjasnit a jednak snížit administrativní zátěž. Pořadí některých (částí) článků bylo upraveno v zájmu srozumitelnosti znění. Předsednictví rovněž usilovalo o zachování soudržnosti mezi tímto návrhem a návrhem o prosazování práv cestujících v Unii.

---

<sup>4</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/2302 ze dne 25. listopadu 2015 o souborných cestovních službách a spojených cestovních službách, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/83/EU a o zrušení směrnice Rady 90/314/EHS (Úř. věst. L 326, 11.12.2015, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2015/2302/oj>).

11. Původní návrh Komise doznal zejména těchto změn:

- a) Vzhledem k tomu, že návrh zavádí významné povinnosti pro provozovatele zapojené do multimodálních cest uskutečněných na základě **jediného multimodálního přepravního dokladu**, byla vyjasněna koncepce jediného multimodálního přepravního dokladu s cílem upřesnit, že dopravci provozující po sobě následující dopravní služby, které tvoří multimodální cestu, by měli mezi sebou uzavřít dohodu o nabízení těchto dopravních služeb v rámci takové multimodální cesty.
- b) Byl vyjasněn **vztah k jiným právním aktům Unie**, včetně odvětvových právních předpisů Unie o právech cestujících.
- c) **Zpracování osobních údajů** bylo vyjasněno tak, aby byly splněny právní požadavky.
- d) Byla vyjasněna **náhrada veškerých nákladů na přepravní doklad** rezervovaný prostřednictvím zprostředkovatele, aby lépe odrážela judikaturu, zejména pokud jde o poplatky za zprostředkování.
- e) V případě **společného formuláře pro náhradu nákladů a odškodnění** se v kompromisním znění navrhuje postup pro předkládání žádostí o náhradu nákladů a odškodnění vyjasnit a zjednodušit. Jazykový režim pro předkládání formulářů byl zjednodušen s cílem snížit administrativní zátěž dopravců a zprostředkovatelů na jedné straně a usnadnit postup pro cestující na straně druhé.
- f) V zájmu zajištění vysoké **kvality služeb pro osoby se zdravotním postižením nebo osoby s omezenou schopností pohybu a orientace** byla zavedena povinnost dopravců a provozovatelů terminálů stanovit normy kvality, pokud jde o požadavky na informace a přístup, a sledovat jejich uplatňování.
- g) **Odpovědnost provozovatelů terminálů a dopravců, kteří pomáhají osobám se zdravotním postižením nebo osobám s omezenou schopností pohybu a orientace**, byla vyjasněna tak, aby byla v souladu s právem Unie, jakož i s mezinárodními úmluvami, jichž je Unie smluvní stranou.

- h) Pokud jde o obecné **normy kvality služeb**, několik delegací by chtělo nejprve posoudit provádění stávajících požadavků stanovených v nařízení (EU) 2021/782, než budou rozšířeny na další odvětví.
  - i) Delegace souhlasily s tím, že je důležité zajistit účinné prosazování práv cestujících v Unii. Aby se zabránilo nadměrné administrativní zátěži vnitrostátních subjektů příslušných pro prosazování a zachovala se jejich nezávislost, byla vypuštěna ustanovení o **přístupu ke sledování dodržování předpisů založeném na posouzení rizik** a o **spolupráci mezi členskými státy a Komisí**.
  - j) S cílem usnadnit vnitrostátním subjektům příslušným pro prosazování kontrolu dodržování povinností zprostředkovatelů podle nařízení (ES) č. 261/2004 budou mít **zprostředkovatelé ze třetích zemí** povinnost jmenovat právního zástupce.
12. Na posledním zasedání pracovní skupiny delegace uvítaly dosažený pokrok a velká většina z nich se domnívala, že obecný přístup by mohl být připraven v prosinci.
13. Výbor stálých zástupců kompromisní znění potvrdil dne 27. listopadu 2024 při přípravě zasedání Rady. Kompromisní znění uvedené v příloze této poznámky odráží dodatečnou změnu provedenou během zasedání Výboru stálých zástupců týkající se odkazu na příležitostnou autobusovou dopravu v čl. 2 odst. 1 písm. b). Celkově znění získalo podporu naprosté většiny delegací.

#### IV. ZÁVĚR

S ohledem na výše uvedené se Rada pro dopravu, telekomunikace a energetiku vyzývá, aby se na zasedání dne 5. prosince 2024 dohodla na obecném přístupu ke kompromisnímu znění uvedenému v příloze této poznámky.

---

2023/0436 (COD)

Návrh

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY**

**o právech cestujících v souvislosti s multimodálními cestami**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 91 odst. 1 a čl. 100 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru<sup>1</sup>,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C, C/2024/3382, 31.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/3382/oj>.

- (1) Odvětvové právní předpisy Unie týkající se práv cestujících výrazně zlepšily ochranu práv cestujících, kteří cestují letecky, po moři a na vnitrozemských vodních cestách, autobusy a autokary a po železnici, v případě, že jejich cestovní plány jsou narušeny dlouhým zpožděním a zrušením spojů: jedná se obzvláště o nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004<sup>2</sup>, (ES) č. 1107/2006<sup>3</sup>, (EU) č. 1177/2010<sup>4</sup>, (EU) č. 181/2011<sup>5</sup> a (EU) 2021/782<sup>6</sup>.
- (2) Provádění práv stanovených a chráněných těmito nařízeními však odhalilo nedostatky v případě cestujících, kteří vykonávají nebo hodlají vykonat cestu zahrnující kombinaci různých druhů dopravy, což brání plnému využití potenciálu ochrany práv cestujících.
- (3) V rámci společné dopravní politiky je důležité chránit práva cestujících, kteří přestupují z jednoho druhu dopravy na jiný, aby se napomohlo rozvoji multimodální dopravy a zlepšila se možnost volby cestujících, pokud jde o možnosti cestování.

---

<sup>2</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Úř. věst. L 46, 17.2.2004, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/261/oj>).

<sup>3</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2006 ze dne 5. července 2006 o právech osob se zdravotním postižením a osob s omezenou schopností pohybu a orientace v letecké dopravě (Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1107/oj>).

<sup>4</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1177/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o právech cestujících při cestování po moři a na vnitrozemských vodních cestách a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 (Úř. věst. L 334, 17.12.2010, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1177/oj>).

<sup>5</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 181/2011 ze dne 16. února 2011 o právech cestujících v autobusové a autokarové dopravě a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/181/oj>).

<sup>6</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/782 ze dne 29. dubna 2021 o právech a povinnostech cestujících v železniční přepravě (Úř. věst. L 172, 17.5.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/782/oj>).



- (4) Unijní standardy ochrany stanovené nařízenímí (ES) č. 261/2004, (ES) č. 1107/2006, (EU) 1177/2010, (EU) č. 181/2011 a (EU) 2021/782 pro cestování jedním druhem dopravy by proto měly být rozšířeny tak, aby se vztahovaly na práva cestujících, kteří přestupují mezi různými druhy dopravy, a aby se zajistilo, že podniky, které se na multimodálních cestách podílejí, budou postupovat podle harmonizovaných pravidel.
- (5) Cestujícím, kteří podnikají multimodální cesty, by měla být poskytnuta právní ochrana, pokud neexistují zvláštní odvětvové právní předpisy Unie.
- (6) V tomto nařízení stanovená práva cestujících, kteří vykonávají multimodální cesty, by měla doplňovat ochranu, které tito cestující již požívají podle stávajících právních předpisů Unie o právech cestujících. Tímto nařízením by proto neměla být dotčena práva a povinnosti vyplývající z uvedených právních předpisů.
- (6a) Převážní doklady pro účely multimodální cesty by měly spadat do oblasti působnosti definice „jediného multimodálního přepravního dokladu“, pokud dopravci, kteří takové přepravní doklady nabízejí, mezi sebou uzavřeli dohodu o nabízení na sebe navazujících dopravních služeb v rámci takové cesty, i když má každý dopravce kromě takové dohody také samostatné přepravní podmínky.
- (7) Toto nařízení by se nemělo vztahovat na jediné multimodální přepravní doklady, pokud jsou součástí souborných služeb a pokud vzniká nárok na náhradu podle směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/2302<sup>7</sup>. S ohledem na ochranu cestujících podle uvedené směrnice by se toto nařízení nemělo vztahovat ani na kombinované multimodální přepravní doklady, pokud jejich kombinaci provádí pořadatel jako součást souborných služeb.

---

<sup>7</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/2302 ze dne 25. listopadu 2015 o souborných cestovních službách a spojených cestovních službách, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/83/EU a o zrušení směrnice Rady 90/314/EHS (Úř. věst. L 326, 11.12.2015, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2015/2302/oj>).

- (8) Členské státy by měly zajistit, aby v případech, kdy dopravci nebo zprostředkovatelé nabízejí široké veřejnosti smluvní podmínky a tarify pro multimodální cesty, byla zakázána diskriminace na základě státní příslušnosti cestujícího nebo místa usazení dopravce nebo zprostředkovatele v Unii. Neměly by být zakázány sociální tarify, jsou-li taková opatření přiměřená a nezávislá na státní příslušnosti dotčeného cestujícího. Vzhledem k rozvoji online platform pro prodej přepravních dokladů cestujícím by členské státy měly věnovat zvláštní pozornost tomu, aby zajistily, že při přístupu k online rozhraním nebo nákupu přepravních dokladů nedojde k žádné diskriminaci na základě státní příslušnosti cestujícího nebo místa usazení dopravce nebo zprostředkovatele v Unii. Rovněž by měla být bez ohledu na daný druh zakoupeného přepravního dokladu poskytována stejná úroveň ochrany cestujícího.
- (9) Členské státy by měly zajistit, aby dopravci a zprostředkovatelé nabízející přepravní smlouvy pro účely multimodální cesty informovali cestující o druhu přepravního dokladu nebo dokladů spojených s touto cestou a o jejich odpovídajících právech, zejména pokud jde o zmeškání přípoje. Dopravci a zprostředkovatelé nabízející druhy přepravních dokladů nebo přepravních dokladů pro multimodální cesty, které nespadají do obecné oblasti působnosti tohoto nařízení, by měli cestující informovat o tom, že tyto přepravní doklady nedávají jejich držitelům žádná práva podle tohoto nařízení, aniž je dotčeno jejich právo být informováni o obecných podmínkách vztahujících se na tyto přepravní doklady a o právech a povinnostech použitelných podle příslušných odvětvových právních předpisů Unie týkajících se práv cestujících.

- (10) Přístup k cestovním informacím, včetně údajů v reálném čase, usnadňuje multimodální cestování a nabízí cestujícím širší paletu cestovních možností. Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/1926<sup>8</sup> stanoví v tomto ohledu přístupnost těchto údajů o cestování a dopravním provozu prostřednictvím vnitrostátních přístupových bodů. Aby se zabránilo zbytečné zátěži dopravců, kteří nabízejí jediné multimodální přepravní doklady, měli by tito dopravci být schopni dodržovat ustanovení tohoto nařízení o poskytování cestovních informací jiným dopravcům a zprostředkovatelům prodávajícím jejich služby v rozsahu, v jakém tyto údaje poskytují těmto vnitrostátním přístupovým bodům.
- (11) [...]
- (11a) Přesnost dopravních služeb je pro hladký průběh multimodálních cest důležitá, ale neměla by mít přednost před bezpečností dopravních služeb a ostatních uživatelů dopravní infrastruktury. Zejména v případě autobusové a autokarové dopravy, kde dopravní služby sdílejí silnice s mnoha dalšími účastníky silničního provozu a jsou ovlivněny stavebními nebo dopravními opatřeními, která mohou vždy zapříčinit zpoždění (například v důsledku nehod, kongesce, prací na silnici, uzavírek silnic nebo objížděk), by měla být zvláštní pozornost věnována dodržování pravidel silničního provozu a dodržování dob řízení a dob odpočinku stanovených zákonem.
- (12) Cestujícím, kteří mají jediný multimodální přepravní doklad a kteří zmeškají přípoj v důsledku zpoždění nebo zrušení předchozí služby zahrnuté v rámci uvedeného dokladu, by měla být umožněna náhrada ceny jejich přepravních dokladů nebo využití přesměrování za uspokojivých podmínek a mělo by být o ně v průběhu čekání na pozdější přípoj dostatečně postaráno.

---

<sup>8</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/1926 ze dne 31. května 2017, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU, pokud jde o poskytování multimodálních informačních služeb o cestování v celé Unii (Úř. věst. L 272, 21.10.2017, s. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_del/2017/1926/oj](http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/1926/oj)).

- (12a) V případech, kdy je nutný delší pobyt v důsledku povětrnostních podmínek ohrožujících bezpečný provoz dopravní služby nebo mimořádných okolností, kterým by nebylo možné zabránit, i kdyby byla přijata veškerá přiměřená opatření, by měl mít dopravce možnost omezit dobu trvání ubytování. V souladu s obecně uznávanými zásadami by důkazní břemeno ohledně toho, že je daný pobyt v důsledku takových nepříznivých povětrnostních podmínek či mimořádných okolností nezbytný, měli nést dopravci.
- (13) Je-li jediný multimodální přepravní doklad rezervován prostřednictvím zprostředkovatele, měl by zprostředkovatel informovat cestujícího o postupu náhrady nákladů. Smluvní dopravce by měl za tímto účelem zveřejnit, zda při zpracování náhrad spolupracuje se zprostředkovateli, a pokud ano, se kterými; za splnění této povinnosti by měl být rovněž považován negativní seznam zprostředkovatelů, s nimiž se smluvní dopravce rozhodne nespolečně pracovat.
- (14) Správné informace týkající se multimodální dopravní služby mají zásadní význam i v případě, že cestující nakupují přepravní doklady od zprostředkovatelů. Pokud zprostředkovatelé nebo dopravci prodávají samostatné přepravní doklady na různé dopravní služby jako balíček v podobě kombinovaného multimodálního přepravního dokladu, měli by cestujícímu jasně sdělit, že tyto přepravní doklady nenabízejí stejnou úroveň ochrany jako jediné multimodální přepravní doklady a že dopravce nebo dopravci poskytující dané služby tyto přepravní doklady nevydali jako jediné multimodální přepravní doklady. Pokud zprostředkovatelé nebo dopravci, kteří kombinovaný multimodální přepravní doklad prodali, tento požadavek nesplní, měla by jejich odpovědnost zahrnovat náhradu plné ceny přepravního dokladu za stejných podmínek, jaké by platily pro jediný multimodální přepravní doklad.
- (14a) Postupy náhrady jízdného by měly být nediskriminační a snadno dostupné. S cílem usnadnit cestujícím podávání žádostí o náhradu jízdného v souladu s tímto nařízením by měl být pro tyto žádosti stanoven formulář platný v celé Unii. Cestující by měli mít možnost podat žádost prostřednictvím tohoto formuláře. Podávání žádostí o náhradu elektronickými prostředky se stalo rozšířenou praxí, nicméně cestující by měl mít dostatek příležitostí podat žádost jinými způsoby než elektronicky, aby byly jeho záležitosti efektivně vyřízeny prostřednictvím jiného než elektronického kanálu, například telefonicky nebo poštou.

- (15) S ohledem na Úmluvu Organizace spojených národů o právech osob se zdravotním postižením, která pro Unii vstoupila v platnost dne 22. ledna 2011, a s cílem poskytnout osobám se zdravotním postižením a osobám s omezenou schopností pohybu a orientace možnosti multimodálního cestování, které jsou srovnatelné s možnostmi ostatních občanů, je nutné stanovit pravidla týkající se nediskriminace a pomoci během jejich multimodální cesty. Zvláštní pozornost by měla být věnována zejména informování osob se zdravotním postižením a osob s omezenou schopností pohybu a orientace o přístupnosti dopravních služeb a podmínkách přístupu do vozidel a k vybavení na palubě při přestupu mezi různými druhy dopravy. Pokud jsou informace pro osoby se zdravotním postižením a osoby s omezenou schopností pohybu a orientace poskytovány v přístupných formátech, měly by být poskytovány v souladu s platnými právními předpisy, například s požadavky na přístupnost stanovenými v příloze I směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/882<sup>9</sup>. Vzhledem k výhodám z hlediska bezpečnosti, pohodlí a přístupnosti by členské státy měly podporovat používání evropských peněženek digitální identity k identifikaci a autentizaci ve scénářích multimodální dopravy, což zejména pomůže zranitelným osobám nebo osobám se zdravotním postižením.
- (15a) Pokud jde o osoby se zdravotním postižením a osoby s omezenou schopností pohybu a orientace, je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby mohly přestoupit z jednoho dopravního prostředku na druhý. Dopravci a popřípadě provozovatelé terminálů by měli poskytnout pomoc takovým způsobem, aby daná osoba mohla využít navazující dopravní služby, na které má v rámci jediného multimodálního dokladu rezervaci. Následná pomoc by měla být poskytována v souladu s odvětvovými právními předpisy Unie o právech cestujících.
- (15b) Pravidla pro přístup k dopravě pro osoby se zdravotním postižením a osoby s omezenou schopností pohybu a orientace by měla být stanovena s aktivním zapojením organizací, které zastupují osoby se zdravotním postižením a osoby s omezenou schopností pohybu a orientace, a v relevantních případech zástupců těchto osob. Tito zástupci by měli být konzultováni ohledně obsahu těchto pravidel pro přístup a měli by mít možnost se k uvedeným pravidlům vyjádřit.

---

<sup>9</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/882 ze dne 17. dubna 2019 o požadavcích na přístupnost u výrobků a služeb (Úř. věst. L 151, 7.6.2019, s. 70, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2019/882/oj>).

- (16) S cílem usnadnit přístup k službám multimodální osobní dopravy pro osoby se zdravotním postižením a osoby s omezenou schopností pohybu a orientace by členské státy mohly vyžadovat, aby dopravci a provozovatelé terminálů zřídili jednotná kontaktní místa s cílem koordinovat informace a pomoc.
- (17) [...]
- (17a) Provozovatelé terminálů a dopravci, kteří osobám se zdravotním postižením a osobám s omezenou schopností pohybu a orientace poskytují pomoc při přestupu z jedné dopravní služby na navazující dopravní službu v rámci jediného multimodálního přepravního dokladu, by měli nést odpovědnost, pokud v době, kdy odpovídají za poskytnutí pomoci dotčeným osobám, způsobí ztrátu nebo poškození vybavení pro mobilitu, včetně invalidních vozíků, a pomocných zařízení nebo ztrátu či zranění certifikovaných asistenčních psů využívaných osobami se zdravotním postižením a osobami s omezenou schopností pohybu a orientace. Pokud jde o dopravce, je třeba odkázat na odvětvové právní předpisy Unie použitelné na dotčený druh dopravy, které stanoví zvláštní pravidla a případně uvedené úmluvy provádějí do práva Unie, jelikož podmínky takové odpovědnosti jsou pro určité druhy dopravy, zejména leteckou a námořní, upraveny mezinárodními úmluvami, jichž je Unie smluvní stranou, a to zejména Úmluvou o sjednocení některých pravidel pro mezinárodní leteckou dopravu (Montrealská úmluva) uzavřenou rozhodnutím Rady 2001/539/ES<sup>10</sup> a Athénskou úmluvou o přepravě cestujících a jejich zavazadel po moři z roku 1974 ve znění protokolu z roku 2002, k němuž Unie přistoupila rozhodnutími Rady 2012/22/EU<sup>11</sup> a 2012/23/EU<sup>12</sup>.
- (18) [...]

---

<sup>10</sup> Rozhodnutí Rady 2001/539/ES ze dne 5. dubna 2001 o uzavření Úmluvy o sjednocení některých pravidel pro mezinárodní leteckou dopravu (Montrealská úmluva) Evropským společenstvím (Úř. věst. L 194, 18.7.2001, s. 38, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2001/539/oj>).

<sup>11</sup> Rozhodnutí Rady 2012/22/EU ze dne 12. prosince 2011 o přistoupení Evropské unie k Protokolu z roku 2002 k Athénské úmluvě o přepravě cestujících a jejich zavazadel po moři z roku 1974 s výjimkou jeho článků 10 a 11 (Úř. věst. L 8, 12.1.2012, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2012/22/oj>).

<sup>12</sup> Rozhodnutí Rady 2012/23/EU ze dne 12. prosince 2011 o přistoupení Evropské unie k Protokolu z roku 2002 k Athénské úmluvě o přepravě cestujících a jejich zavazadel po moři z roku 1974, pokud jde o jeho články 10 a 11 (Úř. věst. L 8, 12.1.2012, s. 13, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2012/23\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2012/23(1)/oj)).

- (19) Tímto nařízením by neměla být dotčena práva cestujících podat stížnost vnitrostátnímu orgánu nebo se případně domáhat nápravy právní cestou v souladu s vnitrostátním právem a mezinárodními úmluvami, včetně nároku na náhradu škody. Tímto nařízením není dotčeno ani právo dopravců, zprostředkovatelů a provozovatelů terminálů domáhat se nápravy od sebe navzájem nebo od třetích stran, zejména prostřednictvím žalob týkajících se smluvní nebo mimosmluvní odpovědnosti, v souladu s vnitrostátním právem.
- (20) S cílem zachovat vysokou úroveň ochrany spotřebitelů v multimodální dopravě by členské státy měly být povinny určit vnitrostátní subjekty příslušné pro prosazování, které budou podrobně sledovat uplatňování tohoto nařízení a prosazovat ho na vnitrostátní úrovni. Tyto subjekty by měly mít možnost přijmout různá opatření v oblasti prosazování. Cestující by měli mít možnost podávat k uvedeným subjektům nebo kterémukoli jinému subjektu určenému členským státem za tímto účelem stížnosti kvůli údajným porušením tohoto nařízení. Je třeba poznamenat, že členské státy se mohou rozhodnout, že určí vnitrostátní subjekt příslušný pro prosazování, který je zároveň určen jako subjekt odpovědný za prosazování jiných pravidel Unie týkajících se práv cestujících.

- (21) Uplatňování tohoto nařízení bude zahrnovat zpracování osobních údajů, včetně kontaktních údajů cestujících, zejména s cílem poskytnout cestujícím informace, reagovat na žádosti o poskytnutí pomoci, o náhradu jízdného a o přesměrování a vyřizovat stížnosti cestujících. Zpracování osobních údajů podle tohoto nařízení ze strany dopravců, zprostředkovatelů a provozovatelů terminálů by mělo být prováděno v souladu s právními předpisy Unie o ochraně osobních údajů, zejména s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679<sup>13</sup>, a to pro účely a po dobu trvání stanovené v tomto nařízení. Dopravci, zprostředkovatelé a provozovatelé terminálů by měli mít možnost uchovávat po dobu nejvýše 72 hodin po ukončení cesty kontaktní údaje cestujících shromážděné za účelem splnění jejich povinnosti, pokud jde o cestovní informace cestujících. Uchovávání těchto osobních údajů po dobu 72 hodin může být nezbytné zejména k tomu, aby tito provozovatelé mohli informovat cestující po ukončení cesty v případě, že během cesty došlo k incidentu, jako je zrušení cesty, odepření nástupu, zmeškané spojení nebo zpoždění. V případě narušení či zrušení cesty nebo informací o právech cestujících souvisejících s kombinovaným multimodálním přepravním dokladem, které by následně mohly vést zejména k podání žádostí o náhradu výdajů a stížností, může být třeba delší doba uchovávání, aby dopravci, zprostředkovatelé a provozovatelé terminálů mohli plnit své povinnosti podle tohoto nařízení, pokud jde o poskytování pomoci, náhradu výdajů a přesměrování a vyřizování stížností. Veškeré zpracování osobních údajů by mělo být prováděno v souladu s čl. 5 odst. 1 a čl. 6 odst. 1 nařízení (EU) 2016/679.

---

<sup>13</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).



Veškeré zpracování osobních údajů cestujících, včetně uchovávání těchto údajů dopravci, zprostředkovateli a provozovateli terminálů, pro jiné účely, než pro které byly osobní údaje podle tohoto nařízení původně shromážděny, by mělo být prováděno v souladu s čl. 6 odst. 4 nařízení (EU) 2016/679. Dopravci, zprostředkovatelé a provozovatelé terminálů mohou používat osobní údaje cestujících nebo tyto údaje uchovávat po dobu delší, než je doba uchovávání stanovená v tomto nařízení, a pro tyto jiné účely, pokud je takové zpracování založeno na jiných ustanoveních unijního nebo vnitrostátního práva. Může se jednat o zpracování pro účely řešení sporů, včetně soudních řízení, týkajících se provádění tohoto nařízení.

Tímto nařízením navíc není dotčeno zpracování osobních údajů na základě práva Unie nebo vnitrostátního práva, které v demokratické společnosti představuje nezbytné a přiměřené opatření k zajištění cílů uvedených v čl. 23 odst. 1 nařízení (EU) 2016/679. Zejména není dotčeno zpracování osobních údajů na základě směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/681<sup>14</sup> a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005<sup>15</sup> nebo vnitrostátního práva v souladu s čl. 6 odst. 4 nařízení (EU) 2016/679 nebo použitelného práva Unie v oblasti bezpečnosti a ochrany letectví před protiprávními činy.

Je třeba rovněž poznamenat, že povinností poskytovat cestujícím informace o jejich právech není dotčena povinnost správce poskytovat informace subjektu údajů podle článků 12, 13 a 14 nařízení (EU) 2016/679.

(22) [...]

---

<sup>14</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/681 ze dne 27. dubna 2016 o používání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 132, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/681/oj>).

<sup>15</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 ze dne 14. prosince 2005 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, o informování cestujících v letecké dopravě o totožnosti provozujícího leteckého dopravce a o zrušení článku 9 směrnice 2004/36/ES (Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 15, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2005/2111/oj>).

- (23) Členské státy by měly stanovit sankce za porušení tohoto nařízení a zajistit jejich uplatňování. Sankce by měly být účinné, přiměřené a odrazující.
- (24) Jelikož cílů tohoto nařízení, totiž rozvoje trhu v oblasti multimodální osobní dopravy Unie a stanovení práv cestujících v souvislosti s multimodálními cestami, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto jich může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.
- (25) Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení tohoto nařízení by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011<sup>16</sup>. K přijetí jednotných formulářů pro žádosti o náhradu a odškodnění a vzorových zpráv o činnosti by měl být použit přezkumný postup.
- (26) Toto nařízení respektuje základní práva a dodržuje zásady uznávané v Listině základních práv Evropské unie, zejména články 21, 26, 38 a 47 týkající se zákazu jakékoli formy diskriminace, začlenění osob se zdravotním postižením, zajištění vysoké úrovně ochrany spotřebitele a práva na účinnou právní ochranu a spravedlivý proces. Soudy členských států musejí při uplatňování tohoto nařízení uvedená práva a zásady dodržovat.

---

<sup>16</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

(27) V souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725<sup>17</sup> byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů, který vydal stanovisko dne 24. ledna 2024,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

---

<sup>17</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

## KAPITOLA I

### OBEČNÁ USTANOVENÍ

#### *Článek 1*

#### **Předmět**

Toto nařízení stanoví pravidla pro multimodální dopravu týkající se:

- a) zákazu diskriminace mezi cestujícími, pokud jde o podmínky přepravy a poskytování přepravních dokladů;
- b) informací pro cestující;
- c) práv cestujících v případě narušení dopravy, zejména v souvislosti se zmeškáním přípoje mezi různými druhy dopravy;
- d) zákazu diskriminace osob se zdravotním postižením a osob s omezenou schopností pohybu a orientace, jakož i pomoci těmto osobám;
- e) [...]
- f) vyřizování stížností;
- g) obecných pravidel pro prosazování;
- h) sankcí.

## Článek 2

### Oblast působnosti

1. Aniž je dotčen odstavec 1b tohoto článku a čl. 2a odst. 4, vztahuje se toto nařízení na multimodální cesty nabízené dopravci nebo zprostředkovateli cestujícím ve formě jediných multimodálních přepravních dokladů nebo kombinovaných multimodálních přepravních dokladů, pokud jsou splněny tyto podmínky:
  - a) cesta se skládá z dopravních služeb, které všechny spadají do oblasti působnosti odvětvových právních předpisů Unie o právech cestujících uvedených v druhém pododstavci tohoto odstavce a na žádnou z nich se nevztahuje výjimka udělená členskými státy podle čl. 2 odst. 4 nařízení (EU) č. 1177/2010 nebo čl. 2 odst. 2 nařízení (EU) 2021/782. Pokud členské státy využily pro železniční dopravu výjimku podle čl. 2 odst. 5 nařízení (EU) 2021/782, článek 6 tohoto nařízení se na železniční úsek dané multimodální cesty nepoužije. Členské státy mohou z uplatňování tohoto nařízení vyjmout městské, příměstské a regionální osobní železniční spoje a mezinárodní osobní železniční spoje, jejichž podstatná část, včetně nejméně jedné zastávky podle jízdního řádu, je provozována mimo Unii, a to ve stejném rozsahu, v jakém tyto služby vyjímají z uplatňování nařízení (EU) 2021/782;
  - b) zahrnuje-li cesta linkovou autobusovou nebo autokarovou dopravu ve smyslu čl. 3 písm. a) nařízení (EU) č. 181/2011, činí vzdálenost podle jízdního řádu 250 km nebo více; a
  - c) cesta se skládá z dopravních služeb, z nichž každá má zvláštní jízdní řád, jenž byl cestujícímu sdělen před zakoupením přepravního dokladu na multimodální cestu.

Pro účely tohoto nařízení zahrnují odvětvové právní předpisy Unie o právech cestujících v příslušných případech nařízení (ES) č. 261/2004, (ES) č. 1107/2006, (EU) č. 1177/2010, (EU) č. 181/2011 a (EU) 2021/782.

Podmínka stanovená v písmenu c) není splněna, pokud cestující použije na jednu nebo více dopravních služeb, které jsou součástí cesty, pas nebo časovou jízdenku, s výjimkou případu, kdy cestující provedl rezervaci, která výslovně uvádí konkrétní jízdní řád všech dopravních služeb, které jsou součástí dané multimodální cesty. Pokud jedna nebo více dopravních služeb, které jsou součástí dané cesty, nesplňuje podmínky stanovené v prvním pododstavci písm. a), b) a c), použije se toto nařízení na ty části cesty, které sestávají alespoň ze dvou po sobě jdoucích dopravních služeb různých druhů dopravy, které uvedené podmínky splňují.

1a. Ustanovení tohoto nařízení týkající se terminálů se použijí na terminály nacházející se v městských uzlech uvedených v příloze II nařízení (EU) 2024/1679<sup>18</sup>, které splňují všechny tyto podmínky:

- a) terminál slouží jako spojovací bod mezi dopravními službami alespoň dvou různých druhů dopravy, které splňují podmínky uvedené v odst. 1 písm. a) a b) tohoto článku;
- b) terminál má provozovatele terminálu; a
- c) terminál odbaví za kalendářní rok v průměru 10 000 nebo více cestujících denně.

Členské státy mohou rozhodnout, že ustanovení tohoto nařízení týkající se terminálů se použijí rovněž na terminály odbavující za kalendářní rok v průměru méně než 10 000 cestujících denně.

---

<sup>18</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1679 ze dne 13. června 2024 o hlavních směrech Unie pro rozvoj transevropské dopravní sítě, o změně nařízení (EU) 2021/1153 a (EU) č. 913/2010 a o zrušení nařízení (EU) č. 1315/2013 (Úř. věst. L, 2024/1679, 28.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1679/oj>).

Členské státy oznámí Komisi do dne ... [2 roky ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost] seznam terminálů na svém území, na něž se vztahuje toto nařízení, a poskytují Komisi náležitě aktualizace tohoto seznamu. Na základě informací obdržných od členských států zveřejní Komise na svých internetových stránkách seznam terminálů, na které se vztahuje toto nařízení.

2. Toto nařízení se vztahuje na dopravce, zprostředkovatele a provozovatele terminálů.

### *Článek 2a*

#### **Vztah k jiným právním aktům Unie**

1. Toto nařízení doplňuje ochranu, kterou poskytují odvětvové právní předpisy Unie o právech cestujících. Není-li v tomto nařízení stanoveno jinak, toto nařízení se použije, aniž jsou dotčena příslušná ustanovení odvětvových právních předpisů Unie o právech cestujících.
2. Toto nařízení se použije, aniž jsou dotčeny právní předpisy Unie o ochraně spotřebitele.

Pro účely tohoto nařízení zahrnují právní předpisy Unie o právech cestujících zejména nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2394<sup>19</sup> a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/29/ES<sup>20</sup>, 2011/83/EU<sup>21</sup>, 2013/11/EU<sup>22</sup> a (EU) 2020/1828<sup>23</sup> a směrnici Rady 93/13/EHS<sup>24</sup>.

3. Toto nařízení se nevztahuje na multimodální přepravní doklady, pokud jsou součástí souborných služeb ve smyslu směrnice (EU) 2015/2302.

---

<sup>19</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2394 ze dne 12. prosince 2017 o spolupráci mezi vnitrostátními orgány příslušnými pro vymáhání dodržování právních předpisů na ochranu zájmů spotřebitelů a o zrušení nařízení (ES) č. 2006/2004 (Úř. věst. L 345, 27.12.2017, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/2394/oj>).

<sup>20</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/29/ES ze dne 11. května 2005 o nekalých obchodních praktikách vůči spotřebitelům na vnitřním trhu a o změně směrnice Rady 84/450/EHS, směrnic Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 (směrnice o nekalých obchodních praktikách) (Úř. věst. L 149, 11.6.2005, s. 22, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2005/29/oj>).

<sup>21</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/83/EU ze dne 25. října 2011 o právech spotřebitelů, kterou se mění směrnice Rady 93/13/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/44/ES a zrušuje směrnice Rady 85/577/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES (Úř. věst. L 304, 22.11.2011, s. 64, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2011/83/oj>).

<sup>22</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/11/EU ze dne 21. května 2013 o alternativním řešení spotřebitelských sporů a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES (směrnice o alternativním řešení spotřebitelských sporů) (Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 63, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2013/11/oj>).

<sup>23</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/1828 ze dne 25. listopadu 2020 o zástupných žalobách na ochranu kolektivních zájmů spotřebitelů a o zrušení směrnice 2009/22/ES (Úř. věst. L 409, 4.12.2020, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2020/1828/oj>).

<sup>24</sup> Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o zneužívajících ujednáních ve spotřebitelských smlouvách (Úř. věst. L 95, 21.4.1993, s. 29, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1993/13/oj>).



### Článek 3

#### Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „multimodální cestou“ cesta cestujícího mezi výchozím bodem a cílovým místem určení, která zahrnuje nejméně dvě dopravní služby a nejméně dva různé druhy dopravy;
- 2) „dopravcem“ fyzická nebo právnická osoba jiná než zprostředkovatel, která nabízí dopravní služby široké veřejnosti, konkrétně:
  - a) provozující letecký dopravce ve smyslu čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 261/2004;
  - b) železniční podnik ve smyslu čl. 3 bodu 1 nařízení (EU) 2021/782;
  - c) dopravce ve smyslu čl. 3 písm. d) nařízení (EU) č. 1177/2010; a
  - d) dopravce ve smyslu čl. 3 písm. e) nařízení (EU) č. 181/2011;
- 2a) „smluvním dopravcem“ dopravce, který s cestujícím uzavře přepravní smlouvu v podobě jediného multimodálního přepravního dokladu;
- 3) „zprostředkovatelem“ fyzická nebo právnická osoba jiná než dopravce, která v rámci své živnosti, podnikání nebo povolání jedná jménem dopravce nebo cestujícího za účelem uzavírání přepravních smluv pro multimodální cesty;
- 4) [...]
- 5) „přepravním dokladem“ platný doklad o uzavření přepravní smlouvy bez ohledu na jeho formu;
- 5a) „pasem“ nebo „časovou jízdenkou“ přepravní doklad na neomezený počet jízd, který oprávněnému držiteli poskytuje multimodální cestu během stanoveného období;

- 5b) „rezervací“ povolení v listinné nebo elektronické podobě opravňující k přepravě s výhradou dříve potvrzeného individuálního ujednání o přepravě;
- 5c) „plnou cenou přepravního dokladu“ konečná cena, která má být zaplacená na konci rezervačního procesu a která zahrnuje jízdné za dopravní služby a veškeré příslušné daně, poplatky, přírázky a poplatky zaplacené za všechny volitelné i nevolitelné služby zahrnuté do přepravního dokladu, s výjimkou zprostředkovatelských poplatků, bez ohledu na to, zda byly tyto příplatky a poplatky zaplacený společně s jízdným za dopravní službu nebo samostatně později;
- 5d) „zprostředkovatelským poplatkem“ jakýkoli rozdíl mezi částkou zaplacenou cestujícím a částkou, kterou dopravce obdržel za tutéž službu a kterou vybírá zprostředkovatel;
- 5e) „trvalým nosičem“ každý nástroj, který umožňuje cestujícímu uchovávat informace způsobem vhodným pro jejich budoucí použití po dobu přiměřenou jejich účelu a který umožňuje reprodukci uchovávaných informací v nezměněném stavu;
- 6) „přepravní smlouvou“ smlouva o přepravě mezi dopravcem a cestujícím za účelem poskytnutí jedné nebo více dopravních služeb;
- 7) „jediným multimodálním přepravním dokladem“ přepravní doklad na multimodální cestu zakoupený prostřednictvím jediné obchodní transakce, představující jedinou přepravní smlouvu a obsahující na sebe navazující dopravní služby, z nichž každá má zvláštní jízdní řád, provozované jedním nebo více dopravci, kteří mezi sebou uzavřeli dohodu o nabízení uvedených dopravních služeb v rámci takové cesty;
- 8) „kombinovaným multimodálním přepravním dokladem“ přepravní doklad či doklady pro multimodální cestu představující samostatné přepravní smlouvy a zahrnující na sebe navazující dopravní služby, z nichž každá má zvláštní jízdní řád a jejichž kombinaci provádí dopravce nebo zprostředkovatel z vlastní iniciativy a které cestující zakoupí prostřednictvím jediné obchodní transakce;
- 9) [...]

- 10) „dopravní službou“ služba osobní dopravy, která je provozována mezi terminály nebo zastávkami podle jízdního, lodního či letového řádu, včetně dopravních služeb nabízených pro přesměrování;
- 11) až 18) [...]
- 19) „terminálem“ letiště ve smyslu čl. 2 písm. j) nařízení (ES) č. 1107/2006, stanice ve smyslu čl. 3 bodu 22 nařízení (EU) 2021/782, přístavní terminál ve smyslu čl. 3 písm. k) nařízení (EU) č. 1177/2010 nebo autobusový či autokarový terminál ve smyslu čl. 3 písm. m) nařízení (EU) č. 181/2011;
- 20) „provozovatelem terminálu“ řídicí orgán letiště ve smyslu čl. 2 písm. f) nařízení (ES) č. 1107/2006, provozovatel stanice ve smyslu čl. 3 bodu 3 nařízení (EU) 2021/782, provozovatel terminálu ve smyslu čl. 3 písm. s) nařízení (EU) č. 1177/2010 nebo provozovatel terminálu ve smyslu čl. 3 písm. o) nařízení (EU) č. 181/2011;
- 21) [...]
- 22) [...]
- 23) „zmeškáním přípoje během multimodální cesty“ situace, kdy cestující v průběhu multimodální cesty zmešká jednu nebo více dopravních služeb v důsledku zpoždění na odjezdu či odletu nebo zrušení jedné nebo více předcházejících dopravních služeb nebo v důsledku odjezdu či odletu spoje před plánovaným časem odjezdu či odletu nebo odepření nástupu na palubu ve smyslu čl. 2 písm. j) nařízení (ES) č. 261/2004;
- 24) „osobou se zdravotním postižením“ nebo „osobou s omezenou schopností pohybu a orientace“ osoba, která má trvalé nebo dočasné fyzické, mentální, duševní nebo smyslové postižení, které jí ve spojení s různými překážkami může bránit v plném a účinném využívání přepravy na rovnoprávném základě s ostatními cestujícími, nebo jejíž pohyblivost je při využívání přepravy snížena v důsledku věku;

- 24a) „přístupným formátem“ formát, který umožňuje osobě se zdravotním postižením nebo s omezenou schopností pohybu a orientace přístup k veškerým relevantním informacím a mimo jiné takové osobě umožňuje tak snadný a pohodlný přístup, jaký má osoba bez jakéhokoli postižení nebo poruchy, a který splňuje požadavky na přístupnost vymezené v souladu s platnými právními předpisy, jako je příloha I směrnice (EU) 2019/882;
- 24b) „uznaným asistenčním psem“ pes, který je speciálně vycvičen ke zvýšení nezávislosti a sebeurčení osob se zdravotním postižením a který je úředně uznán v souladu s platnými vnitrostátními pravidly, pokud taková pravidla existují.
- 25) [...]

### *Článek 3a*

#### **Spolupráce mezi provozovateli terminálů**

Provozovatelé terminálů uvedených v čl. 2 odst. 1b vzájemně spolupracují při plnění svých povinností podle tohoto nařízení a informují cestující o zavedených opatřeních.

Za tímto účelem mohou členské státy požadovat, aby provozovatelé terminálů uvedení v čl. 2 odst. 1b přijali dohodu o spolupráci s cílem určit jejich provozní povinnosti a přiměřené a proporcionální rozdělení jejich finančních důsledků, nebo pokud taková dohoda neexistuje, stanovit pravidla spolupráce vztahující se na dotčené provozovatele terminálů.

### *Článek 3b*

#### **Zpracovávání osobních údajů**

Dopravci, zprostředkovatelé a provozovatelé terminálů uvedení v čl. 2 odst. 1b mohou používat osobní údaje zpracovávané podle tohoto nařízení pouze v rozsahu nezbytném pro účely plnění svých povinností podle tohoto nařízení, pokud jde o právo cestujících na informace, poskytování pomoci, přesměrování a náhradu výdajů a vyřizování stížností.

Pro účely plnění svých povinností týkajících se práva cestujícího na informace mohou dopravci, zprostředkovatelé a provozovatelé terminálů uchovávat tyto údaje po dobu nejvýše 72 hodin po skončení multimodální cesty.

Pro účely plnění svých povinností podle tohoto nařízení, pokud jde o právo cestujících na informace související s kombinovaným multimodálním přepravním dokladem podle čl. 4a odst. 2, poskytování pomoci, přesměrování a náhradu výdajů mohou dopravci, zprostředkovatelé a provozovatelé terminálů uchovávat osobní údaje cestujících po dobu delší než 72 hodin po skončení multimodální cesty v rozsahu nezbytně nutném pro splnění těchto povinností v souladu s postupy stanovenými v použitelných unijních nebo vnitrostátních právních předpisech.

## KAPITOLA II

### PŘEPRAVNÍ SMLOUVY A DOPRAVNÍ INFORMACE

#### *Článek 4*

#### **Nediskriminační smluvní podmínky a tarify**

Aniž jsou dotčeny sociální tarify, nabízejí dopravci nebo zprostředkovatelé široké veřejnosti smluvní podmínky a tarify pro multimodální cesty bez přímé či nepřímé diskriminace na základě státní příslušnosti cestujícího nebo místa usazení dopravce či zprostředkovatele v Unii.

### Informace pro cestující o jejich právech

1. Při nabízení přepravních dokladů na multimodální cestu a před nákupem dopravci a zprostředkovatelé poskytují cestujícím tyto informace:
  - a) druh nabízeného přepravního dokladu, zejména zda se jedná o jediný nebo kombinovaný multimodální přepravní doklad;
  - b) všeobecné podmínky platné pro daný doklad;
  - c) práva a povinnosti cestujících, dopravce a zprostředkovatele spojené s daným druhem přepravního dokladu podle tohoto nařízení a příslušných odvětvových právních předpisů Unie o právech cestujících, včetně informací o postupu náhrady nákladů; a
  - d) v případě jediného multimodálního přepravního dokladu identifikace smluvního dopravce a jeho kontaktní údaje.

Za účelem splnění požadavku na informace stanoveného v prvním pododstavci písm. c) mohou dopravce a zprostředkovatel použít shrnutí ustanovení tohoto nařízení a příslušných odvětvových právních předpisů Unie o právech cestujících vypracované Komisí ve všech úředních jazycích Unie a zpřístupněné veřejnosti.

2. Zprostředkovatel nebo dopravce, který prodává kombinovaný multimodální přepravní doklad, informuje cestující před zakoupením, že kombinovaný multimodální přepravní doklad sestává ze samostatných přepravních smluv a nevztahují se na něj práva podle článků 7, 8 a 9 na náhradu výdajů, přesměrování nebo pomoc v případě zmeškání spoje. Tyto informace se při prodeji přepravního dokladu poskytují jasným a přístupným způsobem na trvalém nosiči.
- 2a. V případě převodu povinností smluvního dopravce stanovených v člancích 7, 8 a 9 na jiného dopravce informuje zprostředkovatel, který prodává jediný multimodální přepravní doklad, nebo smluvní dopravce cestující o identifikaci tohoto dopravce a jeho kontaktních údajích. Tyto informace se sdílejí před nákupem, nebo případně jakmile jsou k dispozici.

3. Dopravci a zprostředkovatelé nabízející jediné nebo kombinované multimodální přepravní doklady rovněž jasným a přístupným způsobem informují cestující o kontaktních údajích subjektu nebo subjektů určených členskými státy podle čl. 20 odst. 1, a případně o jejich příslušných povinnostech.
4. Dopravci a zprostředkovatelé poskytují informace podle tohoto článku na trvalém nosiči, a to i v přístupných formátech.
5. V případě zrušení, odepření nástupu do dopravního prostředku, zmeškání přípoje nebo zpoždění při odjezdu, odletu či odplutí nebo příjezdu, přiletu či příplutí v rámci multimodálních cest na základě jediné nebo kombinované multimodální přepravní doklady dopravci, kteří multimodální přepravní doklad prodávají, a pokud možno i zprostředkovatelé, uvedou, kde lze získat informace uvedené v odstavci 1.

### *Článek 5*

#### **Cestovní informace pro cestující**

1. [...]
2. Před nákupem dopravci a zprostředkovatelé nabízející přepravní doklady jménem jednoho nebo více dopravců za účelem multimodální cesty poskytnou cestujícím:
  - a) obecné pokyny k minimálním dobám pro přestup mezi různými druhy dopravních služeb nabízených v rámci multimodální cesty;
  - b) jízdní řád a podmínky pro nejrychlejší multimodální cestu nabízenou dopravcem nebo zprostředkovatelem, včetně konkrétního jízdního řádu pro všechny dopravní služby tvořící součást multimodální cesty;
  - c) jízdní řády a podmínky pro všechny dostupné tarify multimodální cesty nabízené dopravcem nebo zprostředkovatelem, včetně konkrétního jízdního řádu pro všechny dopravní služby tvořící součást multimodální cesty, a to se zdůrazněním nejnižšího jízdného.

- 2a. Zprostředkovatelé před nákupem informují cestující o účtovaných zprostředkovatelských poplatcích a o výši poplatků, za něž lze poskytnout náhradu nákladů podle článku 8.
3. Provozovatelé terminálů podle čl. 2 odst. 1b zveřejní informace o minimálních dobách pro přestup mezi různými druhy dopravních služeb, které jsou v terminálu provozovány a splňují podmínky stanovené v čl. 2 odst. 1 písm. a) a b).
4. Dopravci a zprostředkovatelé nabízející přepravní doklady jménem jednoho nebo více dopravců za účelem multimodální cesty poskytnou cestujícím před multimodální cestou tyto informace:
- a) až c) [...]
  - d) narušení a zpoždění, která ovlivňují multimodální cestu, nebo informace o tom, kde lze nalézt informace o narušeních a zpožděních v reálném čase; a
  - e) postupy pro podávání stížností podle článku 18.
5. Dopravci, a pokud možno i zprostředkovatelé nabízející jediné a kombinované multimodální přepravní doklady, poskytnou cestujícím během cesty tyto informace:
- aa) v případě zpoždění při příjezdu, odjezdu nebo zrušení spoje odhadovaný čas odjezdu a předpokládaný čas příjezdu spoje nebo náhradní dopravy;
  - a) [...]
  - b) hlavní navazující dopravní služby; a
  - c) otázky bezpečnosti a ochrany na palubě dopravního prostředku a v terminálech, které mají dopad na příslušnou cestu.



6. Konkrétní jízdní řád pro všechny dopravní služby tvořící součást multimodální cesty uvedené v odst. 2 písm. b) a c) musí být výslovně a jasně uveden na trvalém nosiči. Ostatní informace uvedené v odstavcích 1 až 5 se poskytují v nejvhodnějším formátu, včetně použití vhodných komunikačních technologií.

Veškeré informace se poskytují v přístupném formátu.

7. Jsou-li informace poskytovány elektronickými komunikačními prostředky, dopravci a zprostředkovatelé zajistí, aby bylo možné uchovávat veškerou písemnou korespondenci, včetně data a času této korespondence. Důkazní břemeno ohledně otázek, zda a kdy cestujícím poskytl nezbytné informace, nesou dopravci a zprostředkovatelé. Všechny komunikační prostředky musí cestujícím umožnit rychlý kontakt a účinnou komunikaci s dopravci a zprostředkovateli.

#### *Článek 5a*

### **Odpovědnost za neposkytnutí informací o právech cestujících v souvislosti s kombinovaným multimodálním přepravním dokladem**

1. Zmešká-li cestující spojení s následným dopravním přípojem během multimodální cesty uskutečněné na základě kombinovaného multimodálního přepravního dokladu, je zprostředkovatel nebo dopravce, který kombinovaný multimodální přepravní doklad prodal, povinen vrátit částku zaplacenou za tento přepravní doklad v souladu s čl. 7 odst. 1 písm. a), pokud neprokáže, že cestujícím byly poskytnuty informace uvedené v čl. 4a odst. 2. Právním náhradou zaplacené částky nejsou dotčeny příslušné vnitrostátní právní předpisy, jež cestujícím přiznávají další náhradu škody.
2. Za vyřizování žádostí a případných stížností cestujících podle odstavce 1 nese odpovědnost zprostředkovatel nebo dopravce, který kombinovaný multimodální přepravní doklad prodal.
3. Náhrada nákladů uvedená v odstavci 1 se uhradí do 30 dnů od obdržení žádosti.

## Článek 5b

### **Předávání informací zprostředkovatelem**

Nepořizuje-li cestující jediný multimodální přepravní doklad přímo od dopravce, nýbrž prostřednictvím zprostředkovatele, informuje tento zprostředkovatel při rezervaci smluvního dopravce o tom, že si přepravní doklad rezervoval jako zprostředkovatel, a dopravci poskytne kontaktní údaje cestujícího, jakož i údaje o rezervaci. Zprostředkovatel rovněž poskytne dopravci své vlastní poštovní a elektronické kontaktní údaje.

## Článek 6

### **Přístup dopravců a zprostředkovatelů k cestovním informacím**

1. Dopravci nabízející jediný multimodální přepravní doklady poskytnou ostatním dopravcům a zprostředkovatelům, kteří své přepravní doklady prodávají na základě smlouvy nebo jiného vzájemného ujednání, přístup k cestovním informacím uvedeným v čl. 5 odst. 2 až 5.
2. Dopravci nabízející jediný multimodální přepravní doklady musí tyto informace šířit a poskytovat k nim přístup nediskriminačním způsobem a bez zbytečného odkladu. Jedna žádost musí být pro trvalý přístup k informacím postačující. Dopravce, který je povinen zpřístupnit informace v souladu s odstavcem 1, může požádat o uzavření smlouvy nebo jiného ujednání, na jehož základě jsou informace předávány nebo je poskytnut přístup. Podmínky jakékoli smlouvy nebo jakéhokoli ujednání o použití informací nesmí zbytečně omezovat možnosti jejich opětovného použití. Podmínky nesmí být použity k omezení hospodářské soutěže.
3. Informace jsou předávány a přístup se poskytuje vhodnými technickými prostředky, jako jsou aplikační programovací rozhraní. Je třeba zajistit, aby tato aplikační programovací rozhraní byla v souladu se specifikacemi stanovenými v prováděcích aktech přijatých podle směrnice (EU) 2016/797.

4. Jsou-li informace uvedené v odstavci 1 tohoto článku poskytnuty v souladu s jinými právními akty Unie, zejména s akty v přenesené pravomoci přijatými podle čl. 6 odst. 8 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU<sup>25</sup>, považují se povinnosti podle tohoto článku ve vztahu k dotčeným informacím za splněné.

### KAPITOLA III

## ZMEŠKÁNÍ PŘÍPOJE BĚHEM MULTIMODÁLNÍCH CEST REALIZOVANÝCH V RÁMCI JEDINÉHO KOMBINOVANÉHO PŘEPRAVNÍHO DOKLADU

### Článek 7

#### Náhrada nákladů a přesměrování

1. Pokud během multimodální cesty vykonané na základě jediného multimodálního přepravního dokladu dojde – nebo smluvní dopravce důvodně očekává, že by mohlo dojít – ke zmeškání přípoje, nabídne smluvní dopravce cestujícímu neprodleně k výběru jednu z níže uvedených možností:
- a) náhradu plné ceny přepravního dokladu za podmínek, za nichž byl zakoupen, za neuskutečněnou část nebo části jeho cesty a za již uskutečněnou část nebo části jeho cesty, nemá-li cesta již žádný význam vzhledem k původnímu cestovnímu plánu cestujícího, spolu s případnou zpáteční přepravou do prvního výchozího bodu při nejbližší příležitosti;
  - b) pokračování nebo přesměrování do cílového místa určení při nejbližší příležitosti za srovnatelných podmínek přepravy;

---

<sup>25</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/40/EU ze dne 7. července 2010 o rámci pro zavedení inteligentních dopravních systémů v oblasti silniční dopravy a pro rozhraní s jinými druhy dopravy (Úř. věst. L 207, 6.8.2010, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2010/40/oj>).

- c) pokračování nebo přesměrování do cílového místa určení později podle přání cestujícího za srovnatelných podmínek přepravy.

Smluvní dopravce přijme opatření nezbytná pro možnost zvolenou cestujícím. Smluvní dopravce může zpracováním náhrady nákladů nebo přesměrováním pověřit jiného dopravce, pokud je cestující o tomto převodu úkolů informován v souladu s čl. 4a odst. 1 písm. d). Převodem úkolů na jiného dopravce není dotčena právní odpovědnost smluvního dopravce.

2. Pokud pro účely odst. 1 písm. b) a c) provádí srovnatelné přesměrování stejný dopravce nebo je provedením přesměrování pověřen jiný dopravce, nesmí tím cestujícímu vzniknout dodatečné náklady. Tento požadavek platí i v případě, že přesměrování zahrnuje dopravu vyšší třídou a alternativními druhy dopravy. Dopravci vynaloží náležité úsilí, aby nebylo zapotřebí využít dodatečné přípoje a aby bylo zpoždění v rámci celkového času přepravy co možná nejkratší.
3. Poskytovatelé dopravních služeb, kteří zajišťují přesměrování, poskytnou osobám se zdravotním postižením a osobám s omezenou schopností pohybu a orientace v rámci nabídky alternativního spoje úroveň pomoci a přístupnosti srovnatelnou se zmeškanou dopravní službou. Poskytovatelé dopravních služeb, kteří zajišťují přesměrování, musí věnovat zvláštní pozornost tomu, aby osobám se zdravotním postižením a osobám s omezenou schopností pohybu a orientace poskytli alternativní služby, které odpovídají potřebám těchto osob a které se mohou lišit od služeb nabízených jiným cestujícím.
4. Náhrada nákladů uvedená v odst. 1 písm. a) se uhradí do 30 dnů od obdržení žádosti. Členské státy mohou od smluvních dopravců vyžadovat, aby takové žádosti přijímali prostřednictvím určitých komunikačních prostředků, pokud tento požadavek nemá diskriminační účinky. Náhradu nákladů lze uhradit v peněžní formě nebo prostřednictvím poukázek nebo poskytnutí jiných služeb, pokud jsou smluvní podmínky využití těchto poukázek a jiných služeb dostatečně pružné, zejména ohledně doby platnosti a místa určení, a pokud cestující s přijetím těchto poukázek a služeb výslovně souhlasí. Náhrada nákladů na přepravní doklad v plné výši se nesnižuje o finanční náklady transakce související s náhradou nákladů, jako jsou poplatky, náklady na telefonní hovory a poštovné.

**Náhrada nákladů v případě, že byl jediný multimodální přepravní doklad rezervován přes zprostředkovatele**

1. Pokud cestující rezervoval jediný multimodální přepravní doklad prostřednictvím zprostředkovatele, může smluvní dopravce provést náhradu nákladů podle čl. 7 odst. 1 písm. a) prostřednictvím uvedeného zprostředkovatele. V takovém případě zprostředkovatel cestujícímu nahradí náklady v souladu s odstavci 3 a 5 tohoto článku. Dopravci jasným, srozumitelným a snadno přístupným způsobem veřejně oznámí, zda souhlasí se zpracováním náhrad nákladů prostřednictvím zprostředkovatelů a na které zprostředkovatele se souhlas vztahuje.  
V případě, že zprostředkovatel není do procesu náhrady nákladů zapojen, použije se čl. 7 odst. 1 písm. a).
2. Zprostředkovatel informuje cestujícího o postupu náhrady nákladů podle tohoto článku jasným, srozumitelným a snadno přístupným způsobem v době rezervace a na potvrzení o rezervaci.
3. Náhrada nákladů prostřednictvím zprostředkovatele je pro cestující bezplatná. Náhrada nákladů se nesnižuje o finanční náklady transakce související s náhradou nákladů, jako jsou poplatky, náklady na telefonní hovory a poštovné.
4. [...]
5. V případě náhrady prostřednictvím zprostředkovatelů, kteří smluvnímu dopravci zaplatili za jediný multimodální přepravní doklad z vlastních prostředků, platí tato pravidla:
  - a) smluvní dopravce vrátí zprostředkovateli částku, kterou za přepravní doklad od zprostředkovatele obdržel, do 15 dnů ode dne, kdy smluvní dopravce obdržel od cestujícího informaci o zvolené náhradě nákladů v souladu s čl. 7 odst. 1 písm. a) tohoto nařízení.

Zprostředkovatel cestujícímu nejpozději do 15 dnů v plné výši nahradí náklady na přepravní doklad a zprostředkovatelské poplatky proplácené v souladu s čl. 5 odst. 2a, a to prostřednictvím původní platební metody, která byla cestujícím nebo jeho jménem použita při rezervaci dopravní služby, a informuje o tom cestujícího a smluvního dopravce. Pokud tento způsob platby již není k dispozici, spojí se zprostředkovatel s cestujícím, aby platební údaje získal;

- b) pokud cestující neobdrží náhradu nákladů do 30 dnů ode dne, kdy zvolil způsob náhrady podle čl. 7 odst. 1 písm. a), kontaktuje smluvní dopravce cestujícího nejpozději v den následující po uplynutí uvedené třicetidenní lhůty a vyžádá si od něho platební údaje pro provedení náhrady. Po obdržení těchto platebních údajů smluvní dopravce v plné výši nahradí cestujícímu náklady na přepravní doklad a zprostředkovatelské poplatky proplácené v souladu s čl. 5 odst. 2a za předpokladu, že tyto poplatky nebyly účtovány bez vědomí smluvního dopravce. Smluvní dopravce do 30 dnů provede náhradu nákladů cestujícímu a informuje o tom cestujícího a zprostředkovatele.

Smluvní dopravce může zpracováním náhrady nákladů pověřit jiného dopravce, pokud je cestující o tomto převodu úkolů informován v souladu s čl. 4a odst. 1 písm. d). Převodem úkolů na jiného dopravce není dotčena právní odpovědnost smluvního dopravce.

## *Článek 9*

### **Pomoc**

1. V případě zmeškání přípoje během multimodální cesty uskutečněné na základě jediného multimodálního přepravního dokladu smluvní dopravce cestujícím bezplatně nabídne:
  - a) jídlo a občerstvení v množství odpovídajícím době čekání, pokud je v dopravním prostředku nebo v terminálu k dispozici nebo může být za přiměřených okolností dodáno s přihlédnutím ke kritériím, jako je vzdálenost od dodavatele, čas potřebný pro dodání a náklady;

- b) hotelové nebo jiné ubytování a přepravu mezi terminálem a místem ubytování v případě, že je nutný pobyt na jednu noc nebo na více nocí, je-li to fyzicky uskutečnitelné. V případech, kdy je nutný delší pobyt v důsledku povětrnostních podmínek ohrožujících bezpečný provoz dopravní služby nebo mimořádných okolností, kterým by nebylo možné zabránit, i kdyby byla přijata veškerá přiměřená opatření, má smluvní dopravce možnost omezit dobu ubytování na nejvýše tři noci.
2. Při uplatňování odstavce 1 se zvláštní pozornost věnuje potřebám nezletilých osob bez doprovodu, osob se zdravotním postižením a osob s omezenou schopností pohybu a orientace, jakož i osob, které je doprovázejí, a uznaných asistenčních psů.
3. Smluvní dopravce může pověřit poskytnutím pomoci podle tohoto článku jiného dopravce, pokud je cestující o tomto převodu úkolů informován v souladu s čl. 4a odst. 1 písm. d). Převodem úkolů na jiného dopravce není dotčena právní odpovědnost smluvního dopravce.

#### *Článek 10*

[...]

#### *Článek 11*

##### **Předkládání žádostí o náhradu nákladů**

0. Dopravci a zprostředkovatelé jasně informují cestující o informacích, jež se poskytují při žádosti o náhradu nákladů podle článků 5a, 7 a 8.
- 0a. Cestující mají právo podat žádost o náhradu nákladů za použití jednotného formuláře uvedeného v odstavci 1, formuláře poskytnutého dopravcem nebo zprostředkovatelem v souladu s odstavcem 3 nebo jiným způsobem. Dopravci a zprostředkovatelé nezamítnou žádost o náhradu nákladů z toho důvodu, že cestující nepoužil formulář poskytnutý dopravcem nebo zprostředkovatelem nebo společný formulář uvedený v odstavci 1 nebo zaslal formulář jinými než elektronickými prostředky uvedenými v odstavci 3.

Cestující mají právo podat žádost alespoň v jazyce, v němž byla provedena rezervace.

Není-li žádost dostatečně přesná, dopravce nebo zprostředkovatel vyzve cestujícího, aby žádost objasnil a doplnil.

1. Komise přijme prováděcí akt, který stanoví jednotný formulář pro žádosti o náhradu nákladů podle tohoto nařízení. Tento jednotný formulář se vypracuje v přístupných formátech. Tento prováděcí akt se přijme přezkumným postupem podle čl. 26 odst. 2.

Komise zpřístupní jednotný formulář ve všech úředních jazycích Unie na svých internetových stránkách.

2. [...]

3. Je-li to možné, dopravci a zprostředkovatelé bez zbytečného odkladu vytvoří a předají cestujícím formulář pro žádosti o náhradu nákladů podle článků 5a, 7 a 8 nebo poskytnou odkaz umožňující přímý přístup k tomuto formuláři nebo ke společnému formuláři uvedenému v odstavci 1 tohoto článku.

Doprovci a zprostředkovatelé uvedou na svých internetových stránkách údaje, jako je e-mailová adresa, na kterou je možné zasílat žádosti o náhradu nákladů elektronickými prostředky. Tento požadavek se nepoužije, pokud existují jiné elektronické komunikační prostředky, které cestujícím umožňují požádat o náhradu nákladů, jako je formulář uvedený v prvním pododstavci tohoto odstavce, který je k dispozici na internetových stránkách nebo v mobilních aplikacích, za předpokladu, že tyto prostředky nabízejí v přístupném formátu výběr a informace stanovené v jednotném formuláři uvedeném v odstavci 1 a jsou k dispozici alespoň v jazyce, v němž byla provedena rezervace.

4. [...]



## *Článek 11a*

### **Vztah k odvětvovým právním předpisům Unie o právech cestujících v souvislosti s náhradou nákladů, pokračováním cesty, přesměrováním a pomocí**

V případě zmeškání přípoje během multimodální cesty uskutečněné na základě jediného multimodálního přepravního dokladu se na náhradu nákladů, pokračování cesty, přesměrování a pomoci použijí články 7, 8, 9 a 11 tohoto nařízení. V takovém případě se nepoužijí články 8 a 9 nařízení (ES) č. 261/2004, články 17 a 18 nařízení (EU) č. 1177/2010, články 19 a 21 nařízení (EU) č. 181/2011, pokud se týkají náhrady nákladů, pokračování cesty, přesměrování a pomoci, a články 18 a 20 nařízení (EU) 2021/782. Použitím článků 7, 8, 9 a 11 tohoto nařízení není dotčeno právo požadovat náhradu nákladů podle příslušných ustanovení odvětvových právních předpisů Unie o právech cestujících.

## **KAPITOLA IV**

### **OSOBY SE ZDRAVOTNÍM POSTIŽENÍM A OSOBY S OMEZENOU SCHOPNOSTÍ POHYBU A ORIENTACE**

## *Článek 12*

### **Právo na přepravu**

1. Dopravci nabízející jediné multimodální přepravní doklady a provozovatelé terminálů uvedených v čl. 2 odst. 1b zavedou nediskriminační pravidla pro přístup platná pro přepravu osob se zdravotním postižením a pro přepravu osob s omezenou schopností pohybu a orientace. Tato pravidla musí být v souladu s pravidly stanovenými v tomto nařízení, s příslušnými ustanoveními o omezení přepravy osob se zdravotním postižením a osob s omezenou schopností pohybu a orientace v odvětvových právních předpisech Unie o právech cestujících, jakož i s právními předpisy Unie o požadavcích na přístupnost.

- 1a. Pravidla pro přístup uvedená v odstavci 1 se stanoví s aktivním zapojením organizací, které zastupují osoby se zdravotním postižením a osoby s omezenou schopností pohybu a orientace, a v relevantních případech zástupců těchto osob.
- 1b. Dopravci, kteří nabízejí jediné multimodální přepravní doklady, a provozovatelé terminálů zveřejní pravidla pro přístup uvedená v odstavci 1 a poskytnou je v přístupném formátu.
2. Rezervace a přepravní doklady pro multimodální cesty, ať už ve formě jediného či kombinovaného multimodálního přepravního dokladu, se osobám se zdravotním postižením a osobám s omezenou schopností pohybu a orientace poskytují bez jakýchkoli dodatečných nákladů.  
Dopravce nebo zprostředkovatel může odmítnout přijmout rezervaci osoby se zdravotním postižením nebo osoby s omezenou schopností pohybu a orientace nebo této osobě odmítnout vystavit přepravní doklad nebo v případě dopravce odepřít této osobě přístup do dopravního prostředku či požadovat, aby byla doprovázena jinou osobou, pouze tehdy, je-li to bezpodmínečně nutné za účelem dodržení pravidel pro přístup uvedených v odstavci 1.
3. [...]
4. [...]
5. Pokud dopravce požaduje, aby byla osoba se zdravotním postižením nebo osoba s omezenou schopností pohybu a orientace doprovázena jinou osobou, která je schopna poskytnout pomoc požadovanou podle odst. 2 druhého pododstavce, musí být podmínky pro přepravu doprovázející osoby v souladu s odvětvovými právními předpisy Unie o právech cestujících. Dopravce umožní osobě se zdravotním postižením nebo s omezenou schopností pohybu a orientace změnit jméno požadované doprovázející osoby, a to bez jakýchkoli poplatků a až do 48 hodin před začátkem cesty.

6. Pokud dopravce nebo zprostředkovatel odmítne přijmout rezervaci osoby se zdravotním postižením nebo s omezenou schopností pohybu a orientace nebo této osobě vydat přepravní doklad nebo v případě dopravce této osobě odepře přístup do dopravního prostředku nebo požaduje, aby tuto osobu doprovázela jiná osoba v souladu s odst. 2 druhým pododstavcem, neprodleně informuje dotčenou osobu se zdravotním postižením nebo s omezenou schopností pohybu a orientace o důvodech, které k tomu vedly. Tyto informace se poskytují v přístupném formátu a na žádost dotčené osoby písemně. Dopravce nebo zprostředkovatel vynaloží náležité úsilí, aby dotčené osobě navrhl přijatelnou alternativní přepravu, jež by zohledňovala její potřeby, pokud jde o přístupnost.
7. Dopravci nabízející multimodální přepravní doklady a provozovatelé terminálů podle čl. 2 odst. 1b stanoví a zveřejní standardy kvality služeb zahrnující alespoň položky uvedené v příloze II. Sledují plnění ustanovení tohoto článku a na požádání sdílejí s vnitrostátním orgánem nebo subjekty příslušnými pro prosazování informace o jejich plnění.

### *Článek 13*

#### **Informace o přístupnosti pro osoby se zdravotním postižením a osoby s omezenou schopností pohybu a orientace**

Dopravci a zprostředkovatelé nabízející přepravní doklady pro multimodální cesty jménem jednoho nebo více dopravců a provozovatelé terminálů poskytují osobám se zdravotním postižením a osobám s omezenou schopností pohybu a orientace informace o přístupnosti terminálu a souvisejícího vybavení a služeb. Tyto informace se poskytují v přístupném formátu.

**Pomoc osobám se zdravotním postižením a osobám s omezenou schopností pohybu  
a orientace**

1. Dopravci, provozovatelé terminálů a zprostředkovatelé v souvislosti s jedinými multimodálními přepravními doklady vzájemně spolupracují za účelem poskytnutí pomoci osobám se zdravotním postižením a osobám s omezenou schopností pohybu a orientace v souladu s pravidly pro přístup uvedenými v čl. 12 odst. 1. Dopravci, provozovatelé terminálů a zprostředkovatelé spolupracují s cílem nabídnout jednotný mechanismus oznamování žádostí o pomoc.
2. Pomoc osobám se zdravotním postižením a s omezenou schopností pohybu a orientace, kterou poskytuje každý dopravce, provozovatel terminálu nebo zprostředkovatel pro každou dopravní službu zapojenou do multimodální cesty, se stanoví v souladu s tímto článkem a v případě aspektů, na něž se tento článek nevztahuje, v příslušných odvětvových právních předpisech Unie, které se na tuto dopravní službu vztahují.
3. Pomoc osobám se zdravotním postižením a osobám s omezenou schopností pohybu a orientace se poskytuje bezplatně.

Uznaný asistenční pes může doprovázet osobu se zdravotním postižením nebo osobu s omezenou schopností pohybu a orientace bezplatně, aniž je dotčeno nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 576/2013<sup>26</sup> a použitelné vnitrostátní právní předpisy, a to za předpokladu, že je zachována bezpečnost a ochrana ostatních cestujících a posádky.

4. Pomoc se poskytne, je-li smluvnímu dopravci, zprostředkovateli, u kterého byl zakoupen jediný multimodální přepravní doklad, provozovateli terminálu nebo případně jednotnému kontaktnímu místu podle článku 15 oznámeno alespoň 48 hodin předem, že uvedený cestující bude tuto pomoc potřebovat.

---

<sup>26</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 576/2013 ze dne 12. června 2013 o neobchodních přesunech zvířat v zájmovém chovu a o zrušení nařízení (ES) č. 998/2003 (Úř. věst. L 178, 28.6.2013, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/576/oj>).

Za každou cestu lze vyžadovat pouze jedno oznámení. Oznámení musí být předáno všem dopravcům, zprostředkovatelům, provozovatelům terminálů a jednotným kontaktním místům podílejícím se na dané cestě, a to nejméně 36 hodin před tím, než je pomoc zapotřebí.

5. Oznámení uvedené v odstavci 4 musí být přijato bez dodatečných nákladů, a to bez ohledu na použité komunikační prostředky.
6. Dopravci, zprostředkovatelé, popřípadě provozovatelé terminálů a jednotná kontaktní místa přijmou veškerá nezbytná opatření pro příjem oznámení; pokud dopravci nebo zprostředkovatelé nemohou tato oznámení zpracovat, bezodkladně uvedou alternativní prostředky, jak oznámení učinit.
7. Je-li oznámení uvedené v odstavci 4 učiněno ve lhůtě stanovené v uvedeném odstavci, dopravci a případně provozovatelé terminálů poskytnou pomoc takovým způsobem, aby daná osoba byla schopna využívat dopravní služby, pro které je držitelem přepravního dokladu.
8. Není-li oznámení učiněno v příslušné lhůtě nebo nebylo učiněno vůbec, vynaloží dopravci a případně provozovatelé terminálů veškeré potřebné úsilí, aby poskytli pomoc takovým způsobem, aby osoba se zdravotním postižením nebo osoba s omezenou schopností pohybu a orientace mohla cestovat.

### *Článek 15*

#### **Jednotná kontaktní místa pro koordinaci informací a pomoc**

1. Členské státy mohou u jakékoli multimodální cesty požadovat, aby provozovatelé terminálů uvedení v čl. 2 odst. 1b a dopravci spolupracovali s cílem zřídit na jejich území a provozovat v souladu s odstavcem 2 jednotná kontaktní místa pro osoby se zdravotním postižením a osoby s omezenou schopností pohybu a orientace.

- 1a. V případech, kdy členské státy využijí možnosti stanovené v odstavci 1 tohoto článku, jsou podmínky fungování jednotných kontaktních míst stanoveny v pravidlech pro přístup uvedených v čl. 12 odst. 1 a tato jednotná kontaktní místa mají povinnost:
  - a) přijímat žádosti o pomoc v terminálech;
  - b) předávat individuální žádosti o pomoc provozovatelům terminálů a dopravcům.
2. [...]
3. V případech, kdy členské státy využijí možnosti uvedené v odstavci 1, mohou provozovatelům terminálů a dopravcům povolit, aby se rozhodli, zda poskytnou fyzická, digitální nebo telefonní jednotná kontaktní místa, jsou-li tato kontaktní místa přístupná a cestující je může v případě potřeby kontaktovat.

### *Článek 16*

#### **Odškodnění ohledně vybavení pro mobilitu, pomocných zařízení a uznaných asistenčních psů**

1. Způsobí-li provozovatelé terminálů, kteří pomáhají osobám se zdravotním postižením a osobám s omezenou schopností pohybu a orientace při přestupu z jedné dopravní služby na navazující dopravní službu v rámci jediného multimodálního přepravního dokladu, během doby, kdy je provozovatel terminálu odpovědný za pomoc dotčeným osobám, ztrátu nebo poškození vybavení pro mobilitu, včetně invalidních vozíků, a pomocných zařízení nebo ztrátu či zranění uznaných asistenčních psů využívaných těmito osobami, odpovídají tyto provozovatelé terminálů a dopravci za uvedenou ztrátu, poškození nebo zranění a poskytnou v této souvislosti bez zbytečného odkladu odškodnění. Toto odškodnění pokrývá:
  - a) náklady na nahrazení nebo opravu ztraceného nebo poškozeného vybavení pro mobilitu nebo pomocných zařízení;

- b) náklady na nahrazení uznaného asistenčního psa nebo na ošetření jeho zranění;
- c) přiměřené náklady na dočasné nahrazení vybavení pro mobilitu, pomocných zařízení nebo uznaných asistenčních psů, pokud toto nahrazení nezajistí dopravce nebo provozovatel terminálu v souladu s odstavcem 2.

Článek 12 nařízení č. 1107/2006, článek 15 nařízení (EU) č. 1177/2010, článek 17 nařízení (EU) č. 181/2011 a článek 25 nařízení (EU) 2021/782 se nepoužijí.

- 1a. Pokud dopravci pomáhající osobám se zdravotním postižením a osobám s omezenou schopností pohybu a orientace z jedné dopravní služby na navazující dopravní službu v souvislosti se smlouvou o jediném multimodálním přepravním dokladu způsobí během doby, kdy je dopravce odpovědný za pomoc dotčeným osobám, ztrátu nebo poškození vybavení pro mobilitu, včetně invalidních vozíků, a pomocných zařízení, nebo ztrátu či zranění uznaných asistenčních psů využívaných těmito osobami, stanoví se odpovědnost těchto dopravců v souladu s ustanoveními, která se na takovou ztrátu, škodu nebo zranění vztahují v souvislosti s jedinou dopravní službou, jak je stanoveno v odvětvových právních předpisech Unie o právech cestujících pro dotčený druh dopravy nebo případně v nařízení (ES) č. 2027/97 a nařízení (ES) č. 392/2009. V takové situaci se uvedená ustanovení použijí obdobně.
2. Pokud se použijí odstavce 1 a 1a, vynaloží dopravci a provozovatelé terminálů zmínění v uvedených odstavcích urychleně veškeré náležité úsilí, aby okamžitě poskytli potřebnou dočasnou náhradu vybavení pro mobilitu nebo pomocných zařízení. Osobě se zdravotním postižením nebo s omezenou schopností pohybu a orientace je povoleno ponechat si toto dočasné náhradní vybavení nebo zařízení, dokud není vyplaceno odškodnění uvedené v odstavci 1 nebo případně stanovené v odvětvových právních předpisech Unie o právech cestujících a v nařízeních (ES) č. 2027/97 a (ES) č. 392/2009.

3. Odstavci 1 a 1a není dotčeno právo dopravce nebo provozovatele terminálu domáhat se odškodnění od jakékoli třetí strany, která přispěla k události vedoucí k odškodnění podle uvedených odstavců, v souladu s použitelným právem.

## KAPITOLA V

### STÍŽNOSTI

#### *Článek 17*

[...]

#### *Článek 18*

#### **Stížnosti adresované dopravcům, zprostředkovatelům a provozovatelům terminálů**

1. Dopravci nabízející jediné nebo kombinované multimodální přepravní doklady, zprostředkovatelé nabízející kombinované multimodální přepravní doklady a provozovatelé terminálů uvedených v čl. 2 odst. 1b zavedou pro svou oblast působnosti mechanismus pro vyřizování stížností, které se týkají práv a povinností podle tohoto nařízení. Obeznamí cestující se svými kontaktními údaji a pracovním jazykem nebo jazyky, a to v přístupném formátu.
2. Podrobné informace o postupu vyřizování stížností musí být veřejně přístupné, a to i osobám se zdravotním postižením a osobám s omezenou schopností pohybu a orientace. Uvedené informace musí být dostupné v úředním jazyce nebo jazycích členského státu, v němž dopravce, zprostředkovatel nebo provozovatel terminálu vykonává činnost.
3. Pokud cestující předloží stížnost prostřednictvím mechanismu uvedeného v odstavci 1, musí být tato stížnost podána do tří měsíců od události, které se týká. Adresát stížnosti do jednoho měsíce od jejího obdržení buď odpoví s vysvětlením, nebo v řádně odůvodněných případech uvědomí cestujícího o tom, že odpověď obdrží ve lhůtě kratší než tři měsíce ode dne přijetí stížnosti.



## KAPITOLA VI

### PROSAZOVÁNÍ

#### *Článek 19*

[...]

#### *Článek 20*

##### **Vnitrostátní subjekty příslušné pro prosazování**

1. Každý členský stát určí subjekt nebo subjekty příslušné pro prosazování dodržování tohoto nařízení. Za tímto účelem mohou členské státy určit subjekt, který je již příslušný pro prosazování unijních předpisů v oblasti práv cestujících. Každý subjekt přijme opatření nezbytná k tomu, aby se zajistilo dodržování práv cestujících.
2. Členské státy informují Komisi o subjektu nebo subjektech, které byly určeny podle tohoto článku, a o jejich příslušných pravomocích. Komise a určené subjekty zveřejní tyto informace na svých internetových stránkách.
3. Do 1. června ... [4 roky od data vstupu tohoto nařízení v platnost] a poté každé dva roky subjekt nebo subjekty určené podle tohoto článku zveřejní na svých internetových stránkách zprávu o své činnosti za předchozí dva kalendářní roky, která obsahuje zejména popis opatření přijatých za účelem prosazování tohoto nařízení a statistické údaje o stížnostech a uložených sankcích. Mohou k tomu použít vzorovou zprávu o činnosti uvedenou v odstavci 4 tohoto článku.
4. Do ... [XX měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost] přijme Komise prováděcí akt, v němž stanoví vzorovou zprávu o činnosti s cílem zajistit jednotné provádění odstavce 3 tohoto článku a harmonizaci statistických údajů poskytovaných členskými státy. Tento prováděcí akt se přijme přezkumným postupem podle čl. 26 odst. 2.

**Vyřizování stížností vnitrostátními subjekty příslušnými pro prosazování a jinými subjekty**

1. Členské státy určí vnitrostátní subjekt příslušný pro prosazování nebo jakýkoli jiný subjekt jako subjekt, který odpovídá za vyřizování stížností podle tohoto článku.
2. Jsou-li podle odstavce 1 tohoto článku a podle čl. 20 odst. 1 určeny různé subjekty, zajistí tyto subjekty výměnu informací mezi sebou, aby vnitrostátnímu subjektu příslušnému pro prosazování pomohly s plněním úkolů v oblasti dohledu a prosazování a umožnily subjektu pro vyřizování stížností určenému podle odstavce 1 shromažďovat informace nezbytné k prověřování jednotlivých stížností.
3. Aniž je dotčena možnost spotřebitelů domáhat se nápravy alternativními prostředky podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/11/EU<sup>27</sup>, mohou cestující poté, co neúspěšně podali stížnost u dopravce, zprostředkovatele nebo provozovatele terminálu podle článku 18 tohoto nařízení, podat stížnost subjektu určenému podle odstavce 1 tohoto článku.

Tato stížnost musí být podána do tří měsíců ode dne, kdy bylo cestujícímu oznámeno rozhodnutí dopravce, zprostředkovatele nebo provozovatele terminálu o úplném nebo částečném zamítnutí stížnosti podané podle článku 18.

Neobdrží-li takové oznámení ve lhůtách stanovených v čl. 18 odst. 3, má cestující právo podat stížnost podle tohoto článku do tří měsíců ode dne uplynutí těchto lhůt.

- 3a. Subjekt, kterému cestující podává stížnost v souladu s odstavcem 3 tohoto článku, v případě potřeby informuje stěžovatele o jeho právu obrátit se na subjekty pro alternativní řešení sporů s cílem domáhat se individuální nápravy.

---

<sup>27</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/11/EU ze dne 21. května 2013 o alternativním řešení spotřebitelských sporů a o změně nařízení (ES) č. 2006/2004 a směrnice 2009/22/ES (směrnice o alternativním řešení spotřebitelských sporů) (Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 63, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2013/11/oj>).

Tuto povinnost lze splnit tím, že cestujícího odkáže na interaktivní nástroj [seznam oznámených subjektů alternativního řešení sporů], který spravuje Komise podle článku [20] směrnice 2013/11/EU<sup>+</sup>, nebo případně na určená kontaktní místa pro alternativní řešení sporů oznámená Komisi podle článku [24] uvedené směrnice.

- 3b. Subjekt určený podle odstavce 1 tohoto článku potvrdí stěžovateli obdržení stížnosti do dvou týdnů od jejího přijetí. O stížnosti rozhodne a své rozhodnutí dotčenému cestujícímu oznámí do tří měsíců ode dne obdržení stížnosti. Ve složitých případech může subjekt prodloužit tuto lhůtu na šest měsíců ode dne obdržení stížnosti. V takovém případě cestujícího informuje o důvodech prodloužení lhůty. Je-li tento subjekt též subjektem pro alternativní řešení sporů ve smyslu směrnice 2013/11/EU, platí lhůty stanovené v uvedené směrnici.
4. Aniž je dotčena směrnice 2013/11/EU, stížnosti cestujících týkající se dopravce nebo zprostředkovatele vyřizuje subjekt určený podle odstavce 1 členským státem, v němž je tento dopravce nebo zprostředkovatel usazen. Je-li dopravce nebo zprostředkovatel usazen mimo Unii, stížnosti vyřizuje subjekt určený podle odstavce 1 členským státem, v němž multimodální cesta končí, nebo v případě cest končících ve třetí zemi, v němž začíná.
5. [...]
6. [...]
7. Týká-li se stížnost provozovatele terminálu uvedeného v čl. 2 odst. 1b, vyřizuje ji subjekt určený podle odstavce 1 tohoto článku v členském státě, na jehož území se terminál nachází.

---

<sup>+</sup> Směrnice 2013/11/EU, která má být změněna (viz dokument 13925/24, interinstitucionální spis 2023/0376(COD)). Odkazy na články, které mají být zkontrolovány při přijetí pozměňující směrnice.

8. Cestujícím se nesmí bránit v podání stížnosti na zprostředkovatele proto, že již podal stížnost na dopravce, ani v podání stížnosti na dopravce z toho důvodu, že již podal stížnost na zprostředkovatele podle tohoto článku.

### *Článek 21a*

#### **Právní zastoupení zprostředkovatelů ze třetích zemí**

1. Zprostředkovatelé, kteří nemají v Unii provozovnu, avšak nabízejí v Unii služby, ustanoví písemně určitou právnickou nebo fyzickou osobu, aby jednala jako jejich právní zástupce v jednom z členských států, v nichž své služby nabízejí. V případě zprostředkovatelů, na něž se vztahuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065<sup>28</sup>, smí právní zástupce určený podle uvedeného nařízení rovněž jednat jako právní zástupce podle tohoto nařízení.
2. Tito zprostředkovatelé pověří své právní zástupce, aby se na ně vedle zprostředkovatelů nebo místo nich mohly obracet subjekty určené podle čl. 20 odst. 1 a čl. 21 odst. 1 ve všech záležitostech, které jsou nezbytné pro doručení, plnění a vymáhání rozhodnutí přijatých v souvislosti s tímto nařízením. Zprostředkovatelé poskytnou svým právním zástupcům nezbytné pravomoci a dostatečné zdroje, aby zajistili efektivní a včasnou spolupráci s těmito subjekty a splnili uvedená rozhodnutí.
3. Určený právní zástupce může nést odpovědnost za nedodržení povinností vyplývajících z tohoto nařízení, aniž je tím dotčena odpovědnost zprostředkovatele a právní kroky, které by proti němu mohly být zahájeny.

---

<sup>28</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065 ze dne 19. října 2022 o jednotném trhu digitálních služeb a o změně směrnice 2000/31/ES (nařízení o digitálních službách) (Úř. věst. L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj>).

4. Zprostředkovatelé oznámí název či jméno, poštovní adresu, e-mailovou adresu a telefonní číslo svého právního zástupce subjektům určeným podle čl. 20 odst. 1 a čl. 21 odst. 1 členským státem, v němž má tento právní zástupce bydliště nebo provozovnu. Zajistí, aby tyto informace byly veřejně dostupné, snadno přístupné, přesné a aktuální.
5. Určení právního zástupce v Unii podle odstavce 1 nepředstavuje usazení v Unii.

#### *Článek 22*

[...]

#### *Článek 23*

##### **Sdílení informací s vnitrostátními subjekty příslušnými pro prosazování**

Vnitrostátní subjekty příslušné pro prosazování mohou požadovat, aby dopravci, zprostředkovatelé a provozovatelé terminálů poskytli dokumenty a informace, které jsou relevantní pro účely výkonu jejich funkce. Tyto dokumenty a informace poskytnou do jednoho měsíce od obdržení žádosti, není-li stanoveno jinak.

#### *Článek 24*

[...]

## KAPITOLA VII

### ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

#### *Článek 25*

##### **Sankce**

Členské státy stanoví sankce za porušení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění jejich uplatňování. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy o těchto pravidlech a opatřeních uvědomí Komisi a neprodleně ji uvědomí o veškerých pozdějších změnách, které se jich dotýkají.

#### *Článek 26*

##### **Postup projednávání ve výboru**

1. Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011<sup>29</sup>.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011. Pokud výbor nevydá žádné stanovisko, Komise navrhaný prováděcí akt nepřijme a použije se čl. 5 odst. 4 třetí pododstavec nařízení (EU) č. 182/2011.

---

<sup>29</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

## Článek 27

### **Zpráva**

Do ... [7 let od data vstupu tohoto nařízení v platnost] Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění tohoto nařízení a o jeho výsledcích.

Zpráva vychází z informací, které mají být poskytovány podle tohoto nařízení.

## Článek 28

### **Vstup v platnost a použitelnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne ... [2 roky od data vstupu tohoto nařízení v platnost].

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament*  
*předseda/předsedkyně*

*Za Radu*  
*předseda/předsedkyně*

## PŘÍLOHA I

[...]



## PŘÍLOHA II

### MINIMÁLNÍ NORMY KVALITY SLUŽEB

Informace o uplatňovaných bezpečnostních ustanoveních a omezeních

Informace o právech podle kapitoly IV (sdělované transparentním, přístupným, nediskriminačním, účinným a přiměřeným způsobem):

- požadavky týkající se doprovázejících uznaných asistenčních psů (v případě dopravců)
- podmínky vyžadující doprovázející osobu
- přístupnost použitého dopravního prostředku
- přístupnost terminálu (v případě provozovatelů terminálů)
- obecné pokyny týkající se minimální doby oznámení na místech v terminálu a obecné pokyny k minimálním dobám pro přestup mezi terminály
- přeprava vybavení pro mobilitu
- postup pro vyřizování stížností a odškodnění v případě poškozeného vybavení
- školení zaměstnanců v oblasti práv cestujících se zdravotním postižením a ohledně postupů pomoci.